

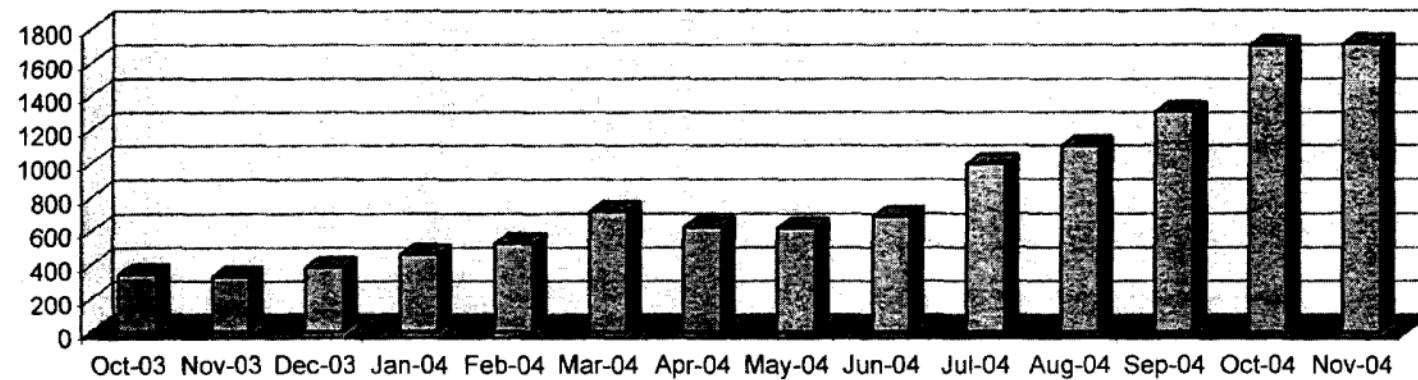
Number of Non-Citizen Cases Certified/Recertified During The Month

(October 2003 - November 2004)

Compiled by P. Cao - 12/2004

Month-Year	# of Cases	Percent Change
Oct-03	343	N/A
Nov-03	329	-4.08%
Dec-03	384	16.72%
Jan-04	459	19.53%
Feb-04	525	14.38%
Mar-04	714	36.00%
Apr-04	621	-13.03%
May-04	617	-0.64%
Jun-04	684	10.86%
Jul-04	991	44.88%
Aug-04	1099	10.90%
Sep-04	1305	18.74%
Oct-04	1695	29.89%
Nov-04	1706	0.65%

Number of NonCitizen Cases Certified/Recertified During The Month



Attachment A

Attachment B

Massachusetts Law Reform Institute

99 Chauncy Street, Suite 500, Boston, MA 02111-1703

PHONE 617-357-0700 ■ FAX 617-357-0777

January 25, 2005

Association of Immigration Law Attorneys
New England Chapter
c/o Attorney Kerry Doyle
Graves and Doyle
77 Franklin St.
Boston, MA 02110

Dear AILA New England chapter members:

I would like to share with ALIA members some important information about immigrant eligibility for Food Stamp benefits. I am writing in my capacity as an Emerson National Hunger Fellow working at MLRI since September of 2004. Under the supervision of Senior Policy Analyst, Patricia Baker, I have been conducting research on the participation of Massachusetts immigrants and refugees in the Food Stamp program and national trends in participation.

According to a recent report by the United States Department of Agriculture (USDA) and Mathematica Inc., only 39% of otherwise eligible immigrants and refugees participate in the federal food stamp program, and only 43.7% of otherwise eligible U.S. citizen children living in immigrant-headed households receive food stamps.¹

Based on my field research, **one of the most significant reasons for low Food Stamp participation in the immigrant community in Massachusetts is a persistent belief that receipt of these nutrition benefits will cause USCIS to make a public charge finding and thus hinder their ability to adjust their status.** This is consistent with major findings in the November 2004 Urban Institute report, "Assessing Implementation of the 2002 Farm Bill's Legal Immigrant Food Stamp Restorations."² That report, which assessed food stamp participation in eight states with the largest immigration populations including Massachusetts, determined that "*[d]espite the fact that federal agencies have declared that receipt of food stamps should not trigger a public charge determination or in any way affect immigration benefits and proceedings,³ there still appears to be a great deal of misinformation on this subject*

¹ Castner, Laura and Allen Schirm. "Reaching Those in Need: State Food Stamp Participation Rates in 2001." *Mathematica Policy Research Inc.* February 2004.

² Report available on USDA's website, at

<http://www.fns.usda.gov/oane/MENU/Published/FSP/FILES/ProgramDesign/ImmigrantFSPRestoration.pdf>

³ The Urban Institute report references "Non-Citizen Requirements in the Food Stamp Program." *Policy Guidance.* Food and Nutrition Service, USDA. Alexandria, VA (2003), and "A Quick Guide to 'Public Charge and Receipt of

in immigrant communities." One of the sources specifically referenced by the Urban Institute as a source of misinformation are informal immigration consultants who generally lack legal qualifications and experience.

Outreach efforts to inform immigrants of the USCIS Guidance regarding which benefits enter into the public charge analysis by lawyers such as AILA members may help dispel confusion about the effect of receiving Food Stamps on immigration status. We believe that immigrant clients often rely on their immigration practitioners for both legal advice and assurance that they can safely receive benefits and would appreciate whatever AILA members may be able to do to more directly dispel these myths. MLRI would also be happy to supply to AILA members the information we have collected about this issue – including USDA food stamp participation data, the findings of the Urban Institute, and the concerns of anti-hunger organizations seeking to connect immigrant-headed households with critical nutritional benefits.

Please feel free to contact us if you have any questions regarding this issue. Since my fellowship in Massachusetts ends the first week of February, please contact Pat Baker of MLRI for additional questions or concerns. Thank you.

Sincerely,

Katy Mastman
Emerson National Hunger Fellow

cc. Patricia Baker
Iris Gomez

Public Benefits." Citizenship and Immigration Services, US Department of Homeland Security. Washington DC (1999). Available at: <http://www.uscis.gov/graphics/publicaffairs/summaries/Public.pdf> USDA replicated the USCIS guidance, and it is available at <http://www.fns.usda.gov/fsp/rules/Memo/PRWORA/pdfs/fieldguidance.pdf>

Attachment C

Immigrant-Focused Outreach Materials:

Fliers for distribution to clients

YOU MAY QUALIFY FOR FOOD STAMPS!

Many immigrants are eligible!

Food stamps are support from the government that help low-income households buy the food they need.

⇒**Food stamps will not hurt your application for legal status or US citizenship. They will not make you a public charge.**

⇒**You will not be reported to Immigration for applying (unless you present an official order of deportation to the food stamp worker).**

⇒**Even if you do not qualify, your citizen children may still qualify.**

⇒**The rules have changed recently. Even if you have applied in the past and were not eligible, you may qualify now.**





You could qualify if you are income eligible and:

- Are a permanent resident (have a green card)*
- Granted parole status*
- Are a victim of domestic violence*
- Are a victim of human trafficking
- Entered as an asylee, a refugee, or with Cuban/Haitian status (even if now you have a green card)
- Have legal status and are under 19
- Are a US citizen

* Other qualifications, such as length of status, disabilities, military service, or age may also be necessary.

To apply for food stamp benefits, call the Department of Transitional Assistance (DTA) for an application (1-800-249-2007). The application is also available in Spanish and English at www.gettingfoodstamps.org. You do not have to go to the DTA office in person.

If your application for food stamps has been denied, contact your local legal services office.

(Spanish)

¡Usted podría calificar para recibir los cupones de alimentos! ¡Muchos inmigrantes son elegibles!

Los cupones de alimentos son una ayuda del gobierno, la cual ayuda a las familias para que compren la comida que necesitan.

- ⇒ **No afectarán su solicitud de ciudadanía estadounidense. No significan ser una carga pública.**
- ⇒ **Usted no será reportado a la Inmigración por su solicitud (a menos que Usted muestre un orden oficial de deportación al trabajador de la oficina de cupones de alimentos).**
- ⇒ **Si Usted no califica, es posible que sus hijos ciudadanos puedan calificar.**
- ⇒ **Las reglas han cambiado recientemente. Aún si Usted ha solicitado los cupones de alimentos y no fue elegible, es posible que pueda calificar ahora.**





Podría calificar si Usted tiene ingresos bajos y:

- es residente permanente (tiene una tarjeta verde)*
- es víctima de abuso doméstico*
- es "parolee"**
- es víctima de tráfico humano
- entró con el estado de asilado político, refugiado, o
Cubano/Haitiano (aún si ahora tiene una tarjeta verde)
 - tiene estado legal y menos de 19 años
 - es ciudadano de los EEUU

***Otras requerimientos, tal como la duración de su estado, incapacidades, servicio militar, o edad pueden ser necesarios también.**

**Para solicitar los cupones de alimentos, llame al Departamento de Asistencia Transitoria (DTA) al 1-800-249-2007. La solicitud está disponible en español y inglés en el sitio web
www.gettingfoodstamps.org.**

No se necesita ir a la oficina del DTA para solicitar los beneficios.

**Si su aplicación fue negada,
llame una oficina local de servicios legales.**

Este documento fue producido por la Institución de la Reforma de la Ley de Massachussets-Enero 2005.

(Portuguese)

VOCÊ PODE SE QUALIFICAR PARA RECEBER TÍQUETES ALIMENTAÇÃO!

Muitos imigrantes têm direito!

O Tíquete Alimentação é uma assistência do governo que ajuda famílias de baixa renda a comprar a alimentação que precisam.

- ⇒ **O seu pedido de status legal ou de cidadania não será afetado se você receber tíquetes alimentação. Você não se tornará um encargo público.**
- ⇒ **A pessoa solicitando os tíquetes alimentação não será denunciada na imigração** (a menos que você apresente uma ordem oficial de deportação à assistente de tíquetes alimentação do DTA).
- ⇒ **Mesmo se você não se qualificar os seus filhos cidadãos ainda podem se qualificar.**
- ⇒ **Os regulamentos mudaram recentemente. Mesmo se você solicitou tíquetes alimentação no passado e não teve direito, agora você pode se qualificar.**





Você pode se qualificar baseado na sua renda e:

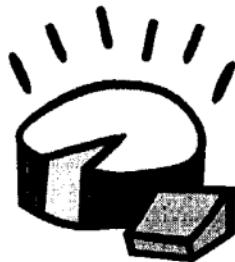
- Se for residente permanente (portador do green card)***
 - Se estiver sob liberdade condicional***
 - Se for vítima de violência doméstica***
 - Se for vítima de tráfico humano**
- Se entrou como asilado, refugiado ou com o status de cubano/haitiano (mesmo se for portador do green card atualmente)**
 - Se tiver status legal e for menor de 19 anos**
 - Se for cidadão dos Estados Unidos**

* Outras qualificações, tais como duração do status, deficiências, serviço militar, ou idade também talvez sejam necessárias.

Para solicitar os tíquetes alimentação, telefone para o Departamento de Assistência Transicional (DTA) para receber um formulário (1-800-249-2007). O formulário também está disponível em espanhol e em inglês no site www.gettingfoodstamps.org.

Você não tem que ir ao escritório do DTA pessoalmente.

Se a sua solicitação para tíquetes alimentação for negada, contate o seu escritório de serviços legais local.



Food Stamps for Legal Permanent Residents 8 Questions and Answers



1 - I have a “green card.” Am I eligible for food stamps?

If you have a green card, you are a Legal Permanent Resident or an “LPR.” Many LPRs who are low income are eligible for food stamps. *Some* LPR adults need to have 5 years in legal status before they qualify for food stamps.

BUT, there is no 5-year wait for LPR adults who receive a *disability-based benefit* (like EAEDC, TAFDC, or MassHealth for disabled people). There is no 5 year wait for LPRs who have a special *work history*. (Consult an advocate if questions about work history.) If you are an LPR adult who was sponsored, see Question 7.

2 - I used to have a different immigration status before I got my green card. How does that affect my benefits?

Some LPR immigrants first entered the U.S. as a refugee or other special status. If you are an LPR now, but you had a special “qualified” status before, you do not need to wait 5 years to get food stamps. These special “qualified” statuses include Cuban/Haitian entrants, Asylees, Refugees, certain Amerasians, immigrants who are Victims of Human Trafficking or who have been granted Withholding of Deportation. Consult an advocate if you need more information about these statuses.

3 - Can my LPR or citizen kids get food stamps even if I am not eligible?

YES! LPR and U.S. citizen can get food stamps without any waiting period. You can always apply for your kids even if you must wait 5 years to become eligible. Do tell DTA about your legal status since you might get higher benefits for your kids.

4 - Will food stamps hurt my chances of becoming a citizen?

NO. Food stamps will NOT affect your chances of becoming a US citizen, nor do they hurt the chances of getting a green card.

5 - How can I get food stamps if I don't speak English?

You have the right to apply for food stamps in the language you prefer. The food stamp office (DTA) is required to provide you with translators for appointments and send you letters in your primary language. If you don't understand what workers are telling you, and they refuse to get you a translator, call an advocate!

6 - If I work can I still get food stamps?

Many low wage workers qualify for food stamps. The amount of your benefits depends on the size of your family, how much income you have, and your expenses. The amount of your rent, heat, utilities, childcare expenses, child support you pay and medical bills (if you are elderly or disabled) are taken into account when figuring out your benefits. If you are low income, it's usually worth applying!

7 - What if I was sponsored by a relative?

Some immigrants get their LPR status through a family member (sponsor) – who may have signed a contract (an affidavit of support) agreeing to support them. Sometimes these sponsors fail to keep up their end of the bargain.

Under the food stamp rules, the sponsor's income and assets may be counted to LPR adults – even if you don't get any money. This is called "sponsor deeming." There are *important exceptions* to this sponsor deeming rule, including if your sponsor has died, if you are battered or if you have enough work history in the U.S. (this includes work done by your spouse during marriage and parents while you were under 18). There is also NO sponsor deeming to LPR or U.S. citizen children. Ask an advocate for information on all the exceptions and options if you were sponsored.

8 - If I was sponsored, can I apply for my kids only?

YES. You can just apply for food stamps for your children and other family members who were not sponsored. If you decide to not apply for yourself, you don't need to give any information about your sponsor, and the sponsor's income is not deemed. You will still need to give information about any income you earn or receive, and household expenses. It is also important to give DTA information about your own immigration status and SSN because you may get higher benefits for your children.

You do not have to go to the DTA office in person.

If your application for food stamps has been denied, call your local legal services office.

**To apply for food stamp benefits, call the Project Bread's FoodSource Hotline at 1-800-645-8333.
The application is also available in Spanish and English at www.gettingfoodstamps.org.**

Produced by the Massachusetts Law Reform Institute and their Congressional Hunger Fellow – December 2004



(Spanish)

Cupones de Alimentos para Residentes Permanentes 8 Preguntas y Respuestas



1 - Tengo una tarjeta de residencia permanente. ¿Soy elegible para cupones de alimentos?

Si tiene una tarjeta de residencia permanente, usted es una residente legal permanente (LPR son las iniciales en inglés). Muchos residentes permanentes quienes tienen ingresos bajos son elegibles para cupones de alimentos. Las personas que tienen permiso de residencia permanente en este país necesitan ser residentes por lo menos por 5 años antes de poder calificar para cupones de alimentos.

PERO, los adultos que residen legalmente en este país, y que reciben beneficios para los incapacitados (como EAEDC o TAFDC o MassHealth para los incapacitados) no necesitan tener 5 años con residencia legal (LPR). Tampoco, personas con una historia de trabajo especial no necesitan los 5 años. Hable con un abogado si tiene preguntas sobre su historia de trabajo. Si usted es un adulto con el estado de LPR, quien fue “patrocinado” por otra persona para venir a este país, vea la Pregunta 7.

2 - Yo tenía un estado de inmigración diferente antes de recibir mi residencia permanente. ¿Afectará mis beneficios?

Algunos inmigrantes con residencia permanente entraron primero en los Estados Unidos como refugiados o con otro estado especial. Si es un residente permanente ahora, pero antes tenía un estado de inmigración “calificado,” no necesita esperar 5 años para recibir cupones de alimentos. Estos estados “calificados” incluyen el estado de Haitiano/Cubano, Asilado político, Refugiado político, algunos Amerasianos, víctimas de tráfico de personas, o aquellos cuya deportación ha sido aplazada. Hable con un abogado si usted tiene preguntas acerca de su estado de inmigración.

3 - ¿Pueden recibir beneficios mis hijos con estado de LPR o ciudadano?

SI! Los niños ciudadanos o con residencia permanente pueden ser elegibles inmediatamente. Puede solicitar beneficios para sus hijos, aunque usted no tenga los 5 años como residente permanente. Cuando hable con el encargado de su caso, especifique su estado de inmigración si está aquí legalmente, porque es posible que sus hijos pudieran recibir más beneficios porque ellos contarán sus ingresos differently si usted es presente legalmente.

4 - ¿Cupones de alimentos dañará mi capacidad de hacerme ciudadano?

NO. El programa de Cupones de Alimentos NO afectará su capacidad, ni probabilidad, de hacerse ciudadano. Tampoco afectará su probabilidad de recibir su residencia permanente.

5 - ¿Como puedo solicitar para cupones de alimentos si no hablo inglés?

Usted tiene el derecho de solicitar para cupones de alimentos en su propio idioma. La oficina de cupones de alimentos (DTA) se le requiere proveerle a usted un traductor. Si usted no entiende lo que su trabajador esta diciendo, o si se lo niega un traductor, llame un abogado.

6 - Si trabajo, ¿puedo recibir cupones de alimentos?

Muchos trabajadores con ingresos bajos califican para cupones de alimentos. La cantidad de sus beneficios depende en cuanto gana y cuanto gasta. La cantidad de su renta, calefacción, utilidades, costo de cuidarse los niños, y gastos de mantener su salud (si es anciano o minusválido) son contados. Si tiene ingresos bajos, ¡vale la pena aplicar!

7 - ¿Que pasa si fui patrocinado de una miembro de mi familia?

Algunos inmigrantes reciben su estado de residente permanente por medio de la ayuda de un miembro de su familia—quien también podría haber firmado un contrato (una afidávit de soporte) para mantenerlos. Algunas veces estos patrones no cumplen sus responsabilidades a los inmigrantes.

Las reglas de los cupones de alimentos dicen que los ingresos y bienes del patrón pueden ser contados a los adultos inmigrantes patrocinados – aún si los inmigrantes no reciben el apoyo de estos patrones. Este proceso se llama “sponsor deemed.” Hay excepciones importantes a esta regla, incluyendo si su patrón ha muerto, si usted es una víctima de abuso doméstico, si usted tiene una historia de trabajo especial en los estados unidos, (incluyendo trabajo de su esposo cuando fueron casados o sus padres cuando usted tenía menos de 18 años). También, NO hay “deeming” a los niños. Vea un abogado para información sobre las excepciones y opciones si usted fuera patrocinado.

8 - Si fui patrocinado, ¿puedo aplicar solo para mis hijos?

SI. Usted puede aplicar para sus hijos o otros miembros de su familia. Si Usted decide no aplicar para sus propios beneficios, no necesita darse información sobre su patrón y los ingresos de su patrón no cuentan en la calculación para su familia. Aún usted necesita dar información sobre sus ingresos y sus gastos. También, es importante que usted provea información sobre su estado de inmigración a el encargado de su caso porque podría recibir más beneficios para su familia.

Para solicitar los cupones de alimentos, llame el FoodSource Hotline at 1-800-645-8333. La solicitud está disponible en español y inglés en el sitio del web www.gettingfoodstamps.org.

No se necesita ir a la oficina del DTA para solicitar los beneficios.

Si su aplicación fue negada, llame una oficina local de servicios legales.



(Portuguese)

Tiquetes Alimentação para Residentes Permanentes Legais 8 Perguntas e Respostas



1 – Eu sou portador do “green card.” Tenho direito aos tíquetes alimentação?

Se você é portador do green card, você é residente permanente legal ou "LPR." Muitos LPRs de baixa renda têm direito aos tíquetes alimentação. Alguns LPRs adultos precisam do status legal durante cinco anos antes de que se qualifiquem para os tíquetes alimentação.

MAS, não há nenhuma espera de 5 anos para adultos residentes permanentes legais que recebem benefício por deficiência (como EAEDC, TAFDC, ou MassHealth para portadores de deficiência). Não há nenhuma espera de 5 anos para LPRs que tem um histórico de trabalho especial. (Consulte um defensor se tiver perguntas sobre históricos de trabalho.) Se você é adulto residente permanente legal com patrocinador (sponsor), veja a pergunta 7.

2 – Eu tinha um status imigratório diferente antes de obter o meu green card. De que forma isso afeta os meus benefícios?

Alguns imigrantes LPRs inicialmente entraram nos Estados Unidos como refugiados ou com outro status especial. Se você é residente permanente legal atualmente, mas tinha um status "qualificado" especial anteriormente, não necessita esperar 5 anos para receber os tíquetes alimentação . Estes statuses "qualificados" especiais incluem cubanos/haitianos, asilados, refugiados, certos amereuasiáticos, imigrantes vítimas de tráfico humano ou que foram detidos para deportação. Consulte um defensor se você precisar mais informações sobre estes statuses.

3 – Os meus filhos residentes permanentes legais ou cidadãos podem receber tíquetes alimentação mesmo se eu não me qualificar?

SIM! O LPR ou cidadão dos Estados Unidos pode receber tíquetes alimentação sem nenhuma espera. Você sempre pode solicitar em benefício dos seus filhos, mesmo que você tenha que esperar 5 anos para se qualificar. Informe o DTA sobre o seu status legal já que você pode receber maiores benefícios para os seus filhos.

4 – Se recebo tíquetes alimentação isso pode prejudicar as possibilidades de me tornar cidadão?

NÃO. A obtenção de tíquetes alimentação não afetará suas possibilidades de se tornar cidadão dos Estados Unidos ou de receber o green card.

5 – Como posso obter os tíquetes alimentação se não falo inglês?

Você tem o direito de solicitar os tíquetes alimentação na língua de sua preferência. O escritório de tíquetes alimentação (DTA) é obrigado a fornecer intérpretes para as suas visitas e mandar-lhe cartas na sua língua principal. Se você não comprehende o que os assistentes do DTA estão dizendo, e se eles se recusarem a conseguir-lhe um intérprete, chame um defensor!

6 – Posso receber tíquetes alimentação se trabalho?

Muitos trabalhadores de baixos salário têm direito aos tíquetes alimentação. O valor dos benefícios depende do tamanho de sua família, da sua renda, e de suas despesas. O custo do seu aluguel, serviços públicos (água, luz e gás), despesas com os filhos, pensão para menores e contas médicas (se você é idoso ou portador de deficiência) são levados em consideração no cálculo dos seus benefícios. Se a sua renda é baixa, geralmente vale a pena solicitar os tíquetes alimentação!

7 – E se o meu patrocinador for um parente?

Alguns imigrantes obtém o seu status de LPR através de um membro da família (sponsor) - que pode ter assinado um contrato (uma declaração de sustento) concordando em sustentá-los. Às vezes estes patrocinadores não cumprem o que lhe cabem.

Sob os regulamentos dos tíquetes alimentação, a renda e os recursos do patrocinador podem ser contados como disponíveis no caso de adultos residentes permanentes legais - mesmo que você não ganhe qualquer dinheiro. Há *exceções importantes* a esta regra, incluindo se o seu patrocinador morrer, se você é agredido (a) ou se você tem um histórico de trabalho nos Estados Unidos prolongado (isto inclui o trabalho realizado pelo seu cônjuge durante o seu casamento e pelos seus pais enquanto você era menor de 18 anos). Também a renda e recursos do patrocinador NÃO são contados no caso de residentes permanentes legais e filhos cidadãos dos Estados Unidos. Se você teve um patrocinador peça a um defensor informações sobre todas as exceções e opções existentes.

8 - Se eu tive patrocinador, posso solicitar apenas em benefício dos meus filhos?

SIM. Você pode solicitar os tíquetes alimentação somente para os seus filhos e outros membros da família que não tiveram patrocinadores. Se você decidir não solicitar em benefício próprio, não precisa dar nenhuma informação sobre o seu patrocinador, e a renda do patrocinador não será considerada. Você ainda precisará dar informações sobre qualquer renda que ganha ou recebe, e despesas da casa. Também é importante dar informações ao DTA sobre o seu status imigratório e número do Seguro Social (SSN) porque você pode obter maiores benefícios para seus filhos.

Você não tem que ir ao escritório do DTA pessoalmente.

Se a sua solicitação para tíquetes alimentação for negada, contate o seu escritório de serviços legais local.

Para solicitar tíquetes alimentação, chame a organização Project Bread's FoodSource pelo telefone 1-800-645-8333. O formulário de solicitação também está disponível em espanhol e em inglês no site www.gettingfoodstamps.org.



Food Stamps for Children with Undocumented Immigrant Parents: *6 Questions and Answers*



1 - If I am undocumented can my family get food stamps?

You cannot qualify for food stamps for yourself if you are undocumented. You must have legal status and special rules apply.

However, your U.S. citizen or legally present children ARE eligible for food stamps, depending on your family income. You have the legal right to apply for food stamps for your children even if you yourself are not eligible. You do **NOT** need to provide information on your own immigration status or your own Social Security Number (SSN). (see question 3 for more) You must provide information about your own income and expenses. In some cases, you would get more food stamps if you have applied for legal status. Consult an advocate if you have questions.

2 - Will I be deported if I try to get food stamps for my citizen kids?

NO. Food stamp workers DO NOT report undocumented immigrants to Immigration Officials. The only time the Food Stamp Agency is allowed to report you is if you are under a *final order of deportation* and *you show that order* to the worker, AND you are *applying for food stamps for yourself*. If you are under a final order of deportation, consult an advocate before applying.

3 - If I don't have a social security number, can I still get food stamps for my children?

YES. You do not need a social security number (SSN) for your kids to qualify. Your food stamp worker should only ask for the SSNs of the children or other family members who you are applying for. You do NOT need their SSN cards. You can give the worker the numbers, and it is their job to verify them.

4 - Will getting food stamps for my kids hurt my chances of becoming legal?

NO. Food stamps will not make you or your children a “public charge.” Food Stamps are non-cash benefits, like WIC and health care. They do not hurt your application for legal status or citizenship.

5 - If I work can I still get food stamps?

MAYBE. It depends on how much money you are making. Food stamp benefit size is adjusted to income, so if you are working and making more money than the limit, your family will be ineligible.

- If Anna (who is undocumented) works 30 hours a week packing fish, for \$6.75 per hour, has high shelter costs, and has 2 citizen children, her family's monthly food stamp allotment will be up to \$225.
- If Anna gets a promotion and starts earning \$8 an hour, the family's new allotment will be lower -- up to \$181.

If you have legal status—even if you are still ineligible for food stamps—your family may get more food stamps, since your income will be counted differently towards your family. In Anna's case, the family's benefits go up to \$344, before her promotion, and up to \$300, after the promotion.

6 - How can I apply if I don't speak English?

Food stamp workers have access to translators and are required to use them in order to be sure that you understand the application process. You have the right to apply and receive benefits in the language of your choice. All notices and application procedures must be conducted in that language. If you don't understand what workers are telling you, and they refuse to get you a translator, call an advocate and complain to DTA!

*To apply for food stamp benefits, call the **FoodSource Hotline at 1-800-645-8333**. The application is also available in Spanish and English at www.gettingfoodstamps.org.*

You do not have to go to the DTA office in person.

**If your application for food stamps has been denied,
call your local legal services office.**



Revised January 2005 by the Massachusetts Law Reform Institute.





(Spanish)

Los Cupones de Alimentos para Hijos de Padres sin Documentos de Inmigración: 6 Preguntas y Respuestas



1 - Aunque no tengo documentos, ¿puede mi familia recibir cupones de alimentos?

Si usted no tiene documentos de inmigración, no puede calificar para recibir cupones de alimentos para usted mismo. Necesita tener estado legal y cumplir con otros requisitos para ser elegible.

Sin embargo sus hijos ciudadanos o residentes permanentes pueden ser elegibles para recibir los cupones de alimentos si la familia tiene ingresos bajos. Además usted tiene el derecho de solicitar por beneficios para sus hijos aunque usted no es elegible. Usted **no** necesita proveer información sobre su propio estado de inmigración ni su número de seguro social (SSN), pero tendrá que proveer información sobre sus ingresos y gastos. En algunos casos, Usted podría recibir más cupones de alimentos si está en proceso de solicitar estado legal. Consulte con un abogado si tiene preguntas.

2 - ¿Me deportarán si trato de recibir cupones de alimentos para mis hijos que tienen estado legal?

NO. Los trabajadores de la oficina de cupones de alimentos NO informan sobre los inmigrantes sin documentos a los oficiales de inmigración. *La única situación en que ellos pueden informar sobre su estado es si usted tiene una orden final de deportación Y se lo muestra al trabajador Y usted está solicitando sus propios cupones de alimentos.* Si usted tiene una orden final de deportación, consulte con un abogado **antes** de solicitar los beneficios.

3 - Si no tengo un número de seguro social, ¿aún puedo recibir cupones de alimentos para mis hijos?

Sí. Usted no necesita un número de seguro social para que sus hijos puedan calificar. Su trabajador de cupones de alimentos sólo debe pedir los números de las personas que están solicitando beneficios. Usted no necesita mostrar las tarjetas de seguro social; usted escribirá o le dirá los números al trabajador y es la responsabilidad del trabajador verificarlos.

4 - Si recibo los cupones de alimentos para mis hijos, ¿afectará a la futura posibilidad de arreglar mis documentos?

NO. El recibir los cupones de alimentos no le convierte a usted en una “carga pública.” Los cupones de alimentos igual que WIC o seguro de salud no son beneficios en efectivo y por eso no afectarán su solicitud de estado legal o ciudadanía.

5 - Aún si trabajo ¿puedo recibir los cupones de alimentos?

Es posible. Depende de cuanto gana. El monto de beneficios es relativo al monto de sus ingresos y gastos. Si trabaja y gana más del límite mensual, su familia sería inelegible. Por ejemplo:

- Ana (que no tiene documentos) trabaja 30 horas por semana y gana \$6.75 la hora. Tiene gastos altos de alquiler y tiene 2 hijos ciudadanos. Ella solicita beneficios para sus hijos y recibe \$225 al mes.
- Si Ana recibe una promoción y ahora gana \$8 la hora, la familia recibiría menos cupones de alimentos – \$181 al mes.

Si usted tiene estado legal—aún sí todavía es inelegible para recibir cupones de alimentos—su familia podría recibir más cupones de alimentos porque el DTA usará otra manera de contar sus ingresos. Por ejemplo:

- En el caso de Ana, los beneficios mensuales subirían a \$344 antes de su promoción y \$300 después de su promoción si ella estuviera en el proceso de solicitar documentos de inmigración.

6 - ¿Cómo solicito cupones de alimentos si no hablo inglés?

Los trabajadores son requeridos a usar la ayuda de un intérprete para estar seguros que Usted entiende el proceso de solicitar beneficios. Los trabajadores de cupones de alimentos pueden pedir que esté presente un intérprete o pueden usar una línea telefónica de intérpretes (“Language Line”). Usted tiene el derecho de solicitar y recibir los beneficios en su propio idioma. Todas las noticias, cartas y citas deben estar escritas en este idioma. Si no entiende lo que dicen los trabajadores y ellos niegan la asistencia de un intérprete, llame a un abogado y informe a los oficiales del DTA.

*Para solicitar los cupones de alimentos, llame al Departamento de Asistencia Transicional (DTA) al 1-800-249-2007. La solicitud está disponible en español y inglés en el sitio web
www.gettingfoodstamps.org.*

No se necesita ir a la oficina del DTA para solicitar los beneficios.

Si su aplicación fue negada, llame a la oficina local de servicios legales.



Este documento fue producido por el Instituto de la reforma de la ley – Enero, 2006.





(Portuguese)

Tiquetes Alimentação para Crianças Com Pais Imigrantes Não Documentados: *6 Perguntas e Respostas*



1 - A minha família pode receber tiquetes alimentação se eu não sou documentado?

Você não pode se qualificar para os tiquetes alimentação se não for documentado. Você tem que ter status legal e certas regras se aplicam.

Entretanto, os seus filhos cidadãos dos Estados Unidos ou legalmente presentes TÊM direito aos tiquetes alimentação, dependendo da renda de sua família. Você tem o direito legal de solicitar os tiquetes alimentação para seus filhos, mesmo que você não tenha esse direito. Você NÃO precisa fornecer informações sobre o seu status imigratório ou seu número de Seguro Social (SSN). (veja a pergunta 3 para mais detalhes). Você deve fornecer informações sobre sua renda e despesas. Em alguns casos, você obteria mais tiquetes alimentação se requisitasse o status legal. Consulte um defensor se você tiver perguntas.

2 - Serei deportado se tentar obter tiquetes alimentação para os meus filhos cidadãos?

NÃO. As assistentes dos tiquetes alimentação não denunciam os imigrantes não documentados aos oficiais da imigração. O único caso em que a Agência de Tiquetes Alimentação pode denunciá-lo é se você estiver sob *uma ordem final de deportação e mostrar essa ordem à assistente*, *E você está solicitando os tiquetes alimentação para si mesmo*. Se você estiver sob uma ordem final de deportação, consulte um defensor antes de fazer a solicitação.

3 - Posso ainda solicitar tiquetes alimentação para os meus filhos se não tenho o número do Seguro Social?

SIM. Você não precisa do número do Seguro Social (SSN) para que seus filhos se qualifiquem. Sua assistente de tiquetes alimentação deve somente pedir os números do Seguro Social dos seus filhos, ou outros membros da família para os quais você está fazendo a solicitação. Você NÃO precisa dos cartões do Seguro Social deles. Você pode dar os números à assistente, a quem cabe verificá-los.

4 - Se eu obtiver tiquetes alimentação para os meus filhos, isso afetará as minhas possibilidades de me legalizar?

NÃO. Os tiquetes alimentação não tornarão os seus filhos "um encargo público." Os tiquetes alimentação não são benefícios em dinheiro, como o programa WIC (Programa de Nutrição Suplementar para Mulheres, Bebês e Crianças) e cuidado de saúde. Eles não interferem com o seu pedido de status legal ou de cidadania.

5 - Posso ainda obter tíquetes alimentação se eu trabalho ?

TALVEZ. Depende de quanto dinheiro você está ganhando. O valor do benefício de tíquetes alimentação é ajustado à renda, assim que se você estiver trabalhando e ganhando mais dinheiro do que o limite, a sua família não se qualificará.

- Se Ana (que não é documentada) trabalha 30 horas por semana empacotando peixe e ganhando \$6.75 por hora, tem custos de moradia altos, e tem 2 crianças cidadãs, a parcela mensal de tíquetes alimentação para sua família será até \$225.
- Se Ana for promovida e começar a ganhar \$8 por hora, a nova parcela da família será mais baixa -- até \$181.

Se você tem status legal – mesmo que ainda não se qualifique para receber tíquetes alimentação – a sua família pode receber mais tíquetes, já que sua renda será contada de forma diferente com respeito à sua família. No caso da Ana, os benefícios da família vão até \$344, antes de sua promoção, e até \$300, depois da promoção.

6 - Como posso solicitar tíquetes alimentação se não falo inglês?

As assistentes de tíquetes alimentação têm acesso à intérpretes e são obrigadas a usá-los a fim de assegurar que você compreenda o processo de solicitação. Você tem o direito de solicitar e receber benefícios na língua de sua escolha. Todas as notificações e procedimentos da solicitação devem ser conduzidos nessa língua. Se você não compreende o que as assistentes lhe estão dizendo e elas se recusam a conseguir-lhe um intérprete, chame um defensor e queixe-se no DTA (Departamento de Assistência Transicional)!

Para solicitar os tíquetes alimentação, chame a organização Project Bread's FoodSource pelo telefone 1-800-645-8333. A solicitação também está disponível em espanhol e em inglês no site www.gettingfoodstamps.org.

Você não tem que ir ao escritório do DTA pessoalmente.

**Se a sua solicitação para tíquetes alimentação for negada,
contate o seu escritório de serviços legais local.**



Revisado em Janeiro de 2005 pelo Massachusetts Law Reform Institute.



Attachment D

Outreach Materials:

Informational resources for distribution to outreach workers

Sponsor Deeming: What Advocates Need to Know

1 – What is sponsor deemng?

Sponsor deemng is the counting of income and assets of the individuals who sponsored an immigrant to permanently reside in the United States. Sponsors--who are often relatives of the immigrant--usually sign an agreement to financially support the immigrant; this is called an Affidavit of Support. Under the food stamp rules, sponsor income may be deemed to the immigrant when determining financial eligibility. Deeming occurs even if the immigrant does not receive any money from the sponsor. Actual sponsor contributions are counted as unearned income. In some cases sponsors' assets also count. See Question 3 for exceptions to the sponsor deemng rules.

2 – Who is subject to deemng in Food Stamps?

The only immigrants subject to deemng must meet three conditions: a) legal permanent residents (LPRs), b) age 18 or older and c) entered the US with a “legally enforceable affidavit of support.” A legally enforceable affidavit of support is known as Form I-864. Immigrants who entered through family members after December of 1997 tend to have Form I-864. Immigrants who enter with a different affidavit of support (Form I-134), such as humanitarian parolees or people with “diversity visas,” are usually not subject to sponsor deemng. Be sure to check the type of affidavit. Refugees, asylees and immigrants sponsored by agencies do not enter with affidavits of support and are not subject to sponsor deemng, even if they are now LPRs. Different rules apply in TAFDC and other programs.

3 – Which sponsored LPRs are exempt from sponsor deemng?

- Children—there is never deemng to children.
- Battered immigrants—there is a waiver from sponsor deemng which can be renewed yearly.
- Sponsored adults who entered with a different affidavit of support (I-134).
- LPRs with 40 quarters of countable work history—work performed by spouses during marriage or parents of LPR child counts. See an advocate for help providing work history.
- Asylees, Refugees, Parolees and other immigrants not sponsored by relatives or employers.
- Sponsored immigrants whose sponsor has died.
- Sponsored immigrants living in the same food stamp household as the sponsor—the sponsor and his/her income is considered in calculating the household’s food stamps.

4 – What does DTA require for proof in sponsor deemng?

DTA may require a copy of Form I-864 and proof of sponsor’s income, address or phone number. Clients may need an advocate to get it. If the information is unavailable, only the sponsored immigrant is ineligible. Children and non-sponsored adults in the household can still get food stamps if otherwise eligible. Income-eligible LPRs who cannot get information from their sponsor can also ask for an “Indigence Exception.” See question 6.

5 – Can a sponsored immigrant get Food Stamps for LPR kids and other family members?

YES. A sponsored LPR can “opt-out” of the food stamp household if he or she cannot provide the sponsor’s information, or if the sponsor’s deemed income makes the household ineligible. However, the LPR is encouraged to provide information about his or her immigration status since this might help the household get higher benefits. NO sponsor information is needed. “Opting out” will move a family from calculation A to calculation B on the reverse.

6 – What is the indigence exception and when should an LPR claim it?

Sponsored immigrants who are not receiving support from their sponsor can claim an “Indigence Exception,” to get Food Stamps. An immigrant can claim this exception to deemng at any time. As a condition of claiming an Indigence Exception, Federal law requires the names of the immigrant and the sponsor to be sent to the Attorney General. National organizations tell us that the information is collected only for statistical purposes, but it is unclear what the Attorney General will do with this information in the future.

At-A-Glance:
Food Stamp Benefit Amounts for Working Households

The following amounts are a snap-shot of potential food stamp amounts for households where a) all members are eligible, b) the household has only earned income, and c) there are no other deductible expenses, such as child support payments, childcare expenses, or a disabled member. More deductions are possible in these situations.

\$6.75/hour wages

Family Size ►		1	2	3	4	5
A = No shelter costs						
B = With max shelter						
20 hours/week	A	48	173	292	389	497
\$135 gross/week	B	149	274	393	499	592
\$585 gross/month						
30	A	10	103	222	328	426
\$203 gross/week	B	100	225	344	450	548
\$880 gross/month						
40	A	10	33	152	258	357
\$270 gross/week	B	25	150	269	375	473
\$1170 gross/month						

\$8/hour wages

Family Size ►		1	2	3	4	5
A = No shelter costs						
B = With max shelter						
20 hours/week	A	23	148	267	373	471
\$160 gross/week	B	139	264	383	489	588
\$693 gross/month						
30	A	10	64	183	289	388
\$240 gross/week	B	56	181	300	406	504
\$1040 gross/month						
40	A	10	10	102	208	304
\$320 gross/week	B	10	97	216	322	421
\$1387 gross/month						

\$7/hour wages

Family Size ►		1	2	3	4	5
A = No shelter costs						
B = With max shelter						
20 hours/week	A	43	168	287	393	492
\$140 gross/week	B	149	274	393	499	592
\$607 gross/month						
30	A	10	95	214	320	419
\$210 gross/week	B	87	212	331	437	535
\$910 gross/month						
40	A	10	22	141	247	346
\$280 gross/week	B	14	139	258	364	463
\$1213 gross/month						

\$9/hour wages

Family Size ►		1	2	3	4	5
A = No shelter costs						
B = With max shelter						
20 hours/week	A	10	127	246	352	450
\$180 gross/week	B	118	243	362	468	567
\$780 gross/month						
30	A	10	33	152	258	357
\$270 gross/week	B	24	149	268	374	473
\$1170 gross/month						
40	A	10	10	58	164	263
\$360 gross/week	B	10	56	175	281	379
\$1560 gross/month						

\$10/hour wages

Family Size ►	1	2	3	4	5
A = No shelter costs					
B = With max shelter					
20 hours/week	A 10	108	227	333	432
\$200 gross/week	B 100	225	344	450	548
\$867 gross/month					
30	A 10	10	121	227	325
\$300 gross/week	B 10	118	237	343	442
\$1300 gross/month					
40	A 10	10	17	123	222
\$400 gross/week	B 10	14	133	239	338
\$1733 gross/month					

\$12/hour wages

Family Size ►	1	2	3	4	5
A = No shelter costs					
B = With max shelter					
20 hours/week	A 10	64	184	289	388
\$240 gross/week	B 56	181	300	406	504
\$1040 gross/month					
30	A 10	10	58	164	263
\$360 gross/week	B 10	56	175	281	379
\$1560 gross/month					
40	A 10	10	0	40	138
\$480 gross/week	B 10	10	50	156	255
\$2080 gross/month					

\$11/hour wages

Family Size ►	1	2	3	4	5
A = No shelter costs					
B = With max shelter					
20 hours/week	A 10	28	147	253	352
\$220 gross/week	B 19	144	263	369	468
\$953 gross/month					
30	A 10	10	90	196	294
\$330 gross/week	B 10	87	206	312	411
\$1430 gross/month					
40	A 10	10	0	81	180
\$440 gross/week	B 10	10	91	197	296
\$1907 gross/month					

\$13/hour wages

Family Size ►	1	2	3	4	5
A = No shelter costs					
B = With max shelter					
20 hours/week	A 10	43	162	268	367
\$260 gross/week	B 35	160	279	385	483
\$1127 gross/month					
30	A 10	10	27	133	232
\$390 gross/week	B 10	25	144	250	348
\$1690 gross/month					
40	A 10	10	0	0	97
\$520 gross/week	B 10	10	9	115	213
\$2253 gross/month					

These figures were produced using the Oct. 2004 USDA numbers and the following calculation:

Gross income

- 20% of gross income
- Standard deduction (\$134 for household 1-4, \$153 for households of 5)
- Shelter deduction (A-no deduction taken, B-max deduction of \$388 taken)

= *Net income*

Maximum allotment for household size

- (*Net income* x .3)

= *Food Stamp Allotment Shown in the table*

This chart was produced by Katy Mastman, a Congressional Hunger Fellow, working with the Massachusetts Law Reform Institute.

If you would like basic information about how to apply for food stamps, please contact **Project Bread** at 1-800-645-8333 or go to www.gettingfoodstamps.org

**CASH AND FOOD STAMP ELIGIBILITY CHART
BY IMMIGRATION STATUS**

January 2005

Immigrant Status	Food Stamps	EAEDC Cash Assistance	Transitional Aid to Families with Dependent Children (TAFDC)	Supplemental Security Income (SSI)
U.S. citizens (born in the United States or naturalized)	Eligible	Eligible	Eligible	Eligible
Refugee, asylee, Cuban or Haitian entrant, person granted withholding of deportation or removal, Amerasian immigrant	Eligible	Eligible	Eligible	<p>Eligible without time limitation if:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ received SSI or had application pending on August 22, 1996; ■ lawfully resided in the United States on August 22, 1996, and is disabled; or ■ a lawful permanent resident credited with forty quarters of work <p>Otherwise eligible for SSI for seven years after granted status</p>
Adult legal permanent resident, parolee for at least one year	Eligible if: <ul style="list-style-type: none"> ■ has lived in the United States as "qualified immigrant" for <u>five years</u>,* or ■ receiving a disability benefit; or ■ lawfully resided in the United States and was 65 on August 22, 1996; or ■ a lawful permanent resident credited with forty quarters of work 	Eligible	Eligible if physically entered the United States before August 22, 1996 <p>If physically entered the United States after August 22, 1996, eligible after having lived in the United States as "qualified immigrant" for <u>five years</u></p>	Eligible if: <ul style="list-style-type: none"> ■ received SSI or had application pending on August 22, 1996; ■ lawfully resided in the United States on August 22, 1996, and is disabled; or ■ a lawful permanent resident credited with forty quarters of work and has lived in the United States as qualified immigrant for five years*

*In this context "qualified immigrant" means (1) lawful permanent resident, (2) parolee for at least one year, (3) conditional entrant, or (4) certain abused noncitizens and their children and parents.

**CASH AND FOOD STAMP ELIGIBILITY CHART
BY IMMIGRATION STATUS (continued)**

Immigrant Status	Food Stamps	EAEDC Cash Assistance	Transitional Aid to Families with Dependent Children (TAFDC)	Supplemental Security Income (SSI)
Children—legal permanent resident, parolee for at least one year	Eligible	Eligible	Eligible if physically entered the United States before August 22, 1996 If physically entered the United States after August 22, 1996, eligible after having lived in the United States as "qualified immigrant" for <u>five years*</u>	Eligible if: <ul style="list-style-type: none">■ received SSI or had application pending on August 22, 1996;■ lawfully resided in the United States on August 22, 1996, and is disabled; or■ a lawful permanent resident credited with forty quarters of work and has lived in the United States as "qualified immigrant" for <u>five years*</u>
Victim of trafficking and certain Native Americans	Eligible	Eligible	Eligible	Eligible
Hmong and Highland Laotians	Eligible	Eligible	Eligible	Eligible if: <ul style="list-style-type: none">■ received SSI or had application pending on August 22, 1996;■ lawfully resided in the United States on August 22, 1996, and is disabled; or■ a lawful permanent resident credited with forty quarters of work and has lived in the United States as "qualified immigrant" for <u>five years*</u>

*In this context "qualified immigrant" means (1) lawful permanent resident, (2) parolee for at least one year, (3) conditional entrant, or (4) certain abused noncitizens and their children and parents.

**CASH AND FOOD STAMP ELIGIBILITY CHART
BY IMMIGRATION STATUS (continued)**

Immigrant Status	Food Stamps	EAEDC Cash Assistance	Transitional Aid to Families with Dependent Children (TAFDC)	Supplemental Security Income (SSI)
Conditional entrant, Certain abused noncitizens, and their children and parents (including Violence Against Women Act self-petitioners, family petitioners, and lawful permanent residents who have been abused)	Eligible if: <ul style="list-style-type: none"> ▪ has lived in the United States as "qualified immigrant" for <u>five years</u>*; ▪ a child under age 18; ▪ receiving a disability-based benefit; ▪ lawfully resided in the United States and was 65 on August 22, 1996; or ▪ a lawful permanent resident credited with forty quarters of work 	Eligible	Eligible	Eligible if: <ul style="list-style-type: none"> ▪ received SSI or had application pending on August 22, 1996; ▪ lawfully resided in the United States on August 22, 1996, and is disabled; or ▪ a lawful permanent resident credited with forty quarters of work and has lived in the United States as qualified immigrant for five years*
Veteran, active-duty service member, spouse, and dependent children	Eligible if a qualified immigrant*	Eligible	Eligible	Eligible if a qualified immigrant*
Immigrant permanently residing in U.S. under color of law (PRUCOL)	No (except certain abused immigrants)	Yes	No	No (unless receiving SSI or application pending on August 22, 1996)
Non-immigrant (tourist, student)	No	No	No	No
Undocumented	No	No	No	No

*In this context "qualified immigrant" means (1) lawful permanent resident, (2) parolee for at least one year, (3) conditional entrant, or (4) certain abused noncitizens and their children and parents.

All noncitizens regardless of immigration status are eligible for the following:

- School lunch and breakfast
- WIC (supplemental food program for women, infants, and children)
- Head Start
- Non-means-tested benefits delivered at the community level such as food pantries, homeless shelters, child protection services, and domestic violence, mental health, and substance abuse treatment
- EA homeless shelter provided at least one household member is a U.S. citizen, "qualified immigrant," or otherwise under color of law

Special Notes

1. Some of the eligible immigrants listed above may be subject to "sponsor deeming" of income and assets if they are:
 - a) legal permanent residents;
 - b) entered via a family visa petition (or in some cases an employer petition);
 - c) a legally enforceable affidavit of support (I-864) was signed for them; and
 - d) they are not exempt from sponsor deeming or meet a battering or indigence exception.

CONSULT an advocate for sponsor deeming cases. No sponsor deeming to LPR children in Food Stamps, other exceptions apply.
2. PRUCOL immigrants (permanently residing in the United States under color of law) are individuals who generally have work authorization or some other proof of status or contact with Immigration officials. In addition to the immigrant groups listed above, individuals are PRUCOL if they are known to the U.S. Citizenship and Immigration Services' and they are not about to be deported. Examples of immigrants who are considered PRUCOL includes but is not limited to:
 - Persons granted temporary parole
 - Persons whose deportation has been stayed, withheld, or suspended
 - Persons granted deferred action status or under order of supervision or temporary protected status
 - Applicants for permanent residency
 - Applicants for asylum from any country

Produced by the Massachusetts Law Reform Institute, January 200

H:\WPDOCS\Immig Training\CHART-Immigrant-Cash-FoodBenefitsJan05.wpd